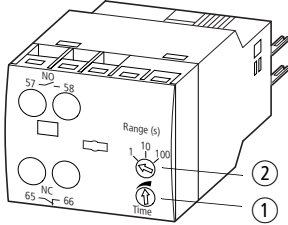
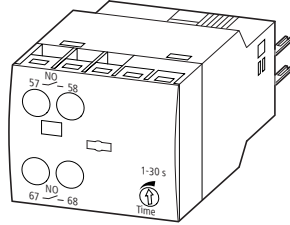


DILM32-XTE...

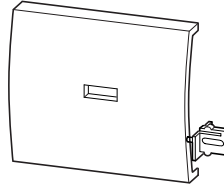
DILM32-XTED11 ①  
DILM32-XTEE11 ①, ②






DILM32-XTEY20



DILM32-XTEPLH



	0.75 – 1.5 mm <sup>2</sup>		1.2 Nm	10.6 lb-in
	0.75 – 2.5 mm <sup>2</sup>	AWG18 – AWG14	1.2 Nm	10.6 lb-in

 **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**  
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.  
Vor Montage/Demontage Steuerspannung abschalten!

**Electric current! Danger to life!**  
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.  
Switch off the control voltage before fitting/removal!

**Tension électrique dangereuse !**  
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Couper la tension de commande avant le montage/démontage !

**Tensione elettrica: Pericolo di morte!**  
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.  
Prima del montaggio/smontaggio, disinserire la tensione di comando!

**¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**  
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.  
¡Antes de montar/desmontar debe desconectarse la alimentación de mando!

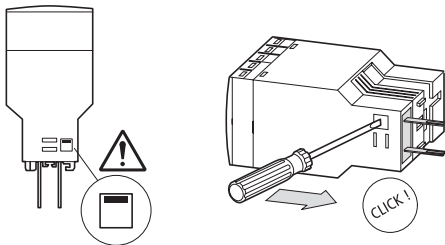
**Электрический ток! Опасно для жизни!**  
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.  
Перед монтажом и демонтажем обязательно отключить напряжение

触电危险!  
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。  
安装或拆卸前关闭控制电源!

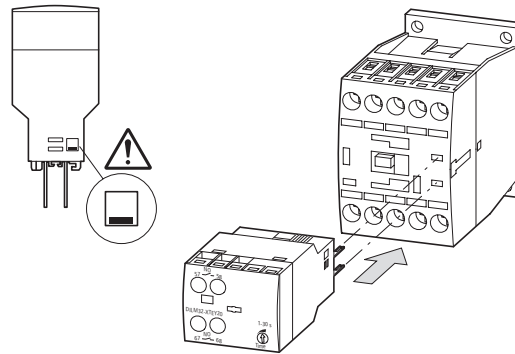
Montage – Mounting – Montaggio – Montaje – Монтаж – 安装

DILA, DILM7, DILM9,  
DILM12, DILM15

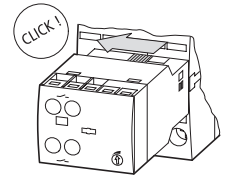
1



2

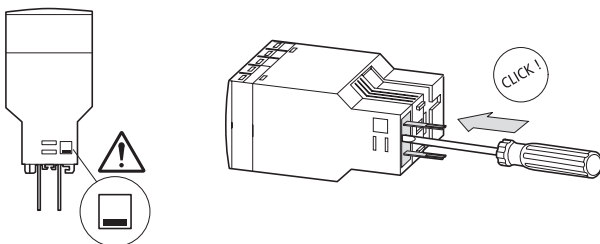


3

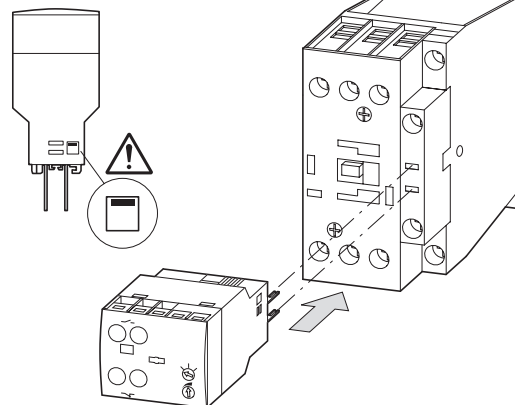


DILM17, DILM25,  
DILM32

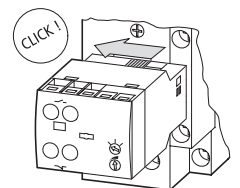
1

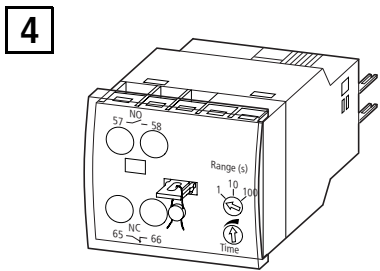
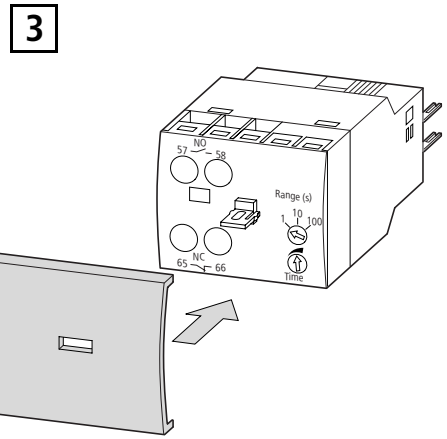
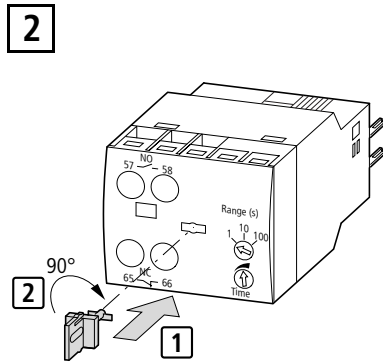
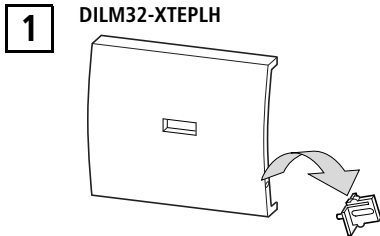


2



3





**Ablaufdiagramme – Flow diagrams – Diagrammes de fonctionnement – Diagramma di sequenza – Diagrama de secuencia – диаграмма последовательности переключений – 过程表**

**DILM32-XTEE11**

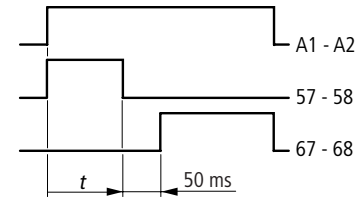
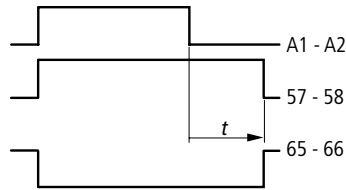
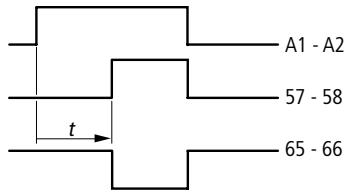
ansprechverzögert  
on-delayed  
retard à l'appel  
ritardato all'eccitazione  
temporización de trabajo  
задержка срабатывания  
接通延时

**DILM32-XTED11<sup>1)</sup>**

rückfallverzögert (ohne Hilfsspannung)  
off-delayed (without auxiliary voltage)  
retard à la chute (sans tension auxiliaire)  
ritardato alla diseccitazione (senza tensione ausiliaria)  
temporización de reposo (sin tensión auxiliar)  
Задержка отпущения  
(без вспомогательного напряжения)  
断开延时 (无辅助电压)

**DILM32-XTEY20**

Stern-Dreieck-Funktion  
star-delta function  
fonction étoile-triangle  
funzione stella-triangolo  
función estrella-triángulo  
Функция звезда-треугольник  
星形三角功能



1) **Vorsicht!**  
Beim DILM32-XTED11 ist die Stellung der Ausgangskontakte im Anlieferzustand nicht definiert (bistabiles Relais).  
Ein einmaliges Anlegen und Abschalten der Steuerspannung führt zu einem Kontaktwechsel in die richtige Stellung.

**Caution!**  
As supplied from the factory, the position of the output contacts of the DILM32-XTED11 is not defined (bistable relay).  
Applying the control voltage and switching it off again once only causes the contacts to change over to the correct position.

**Attention !**  
Pour DILM32-XTED11 position indéfinie des contacts de sortie à la livraison (relais bistable).  
Le cycle application/coupage de la tension de commande provoque un virement du relais et la mise en position correcte des contacts.

**Attenzione!**  
Per DILM32-XTED11 nella condizione di fornitura, i contatti di uscita sono in una posizione indefinita (relè bistabile).  
Applicando e disattivando una volta la tensione di comando si provoca la commutazione dei contatti nella posizione corretta.

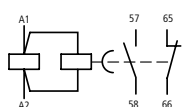
**¡Atención!**  
Para DILM32-XTED11 de serie la posición de los contactos no está definida (relé biestable).  
Aplicando y retirando una vez la tensión de mando los contactos se conmutan a la posición correcta.

**Осторожно!**  
При поставке с завода, состояние контактов DILM32-XTED11 неопределенно (бистабильное реле).  
Подключение управляющего напряжения единственный способ приведение контактов в однозначное положение.

**小心!**  
DILM32-XTED11 在供货时输出触点位置未定义 (双稳态继电器)。  
一次性完成接通和断开控制电源会使触点切换至正确位置。

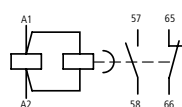
**Zeitbereichseinstellung – Range setting – Choix de la plage de temporisation – Impostazione tempo – Margen de ajuste – уставка временной области – 时间范围调整**

**DILM32-XTEE11**



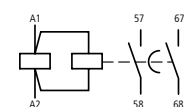
umschaltbar – convertible – commutable – commutable –  
conmutable – Переключаемый – 可切换  
0.05 s – 1 s  
0.5 s – 10 s  
5 s – 100 s

**DILM32-XTED11**



DILM32-XTED11-1: 0.05 s – 1 s  
DILM32-XTED11-10: 0.5 s – 10 s  
DILM32-XTED11-100: 5 s – 100 s

**DILM32-XTEY20**



1 s – 30 s  
Umschaltpause – dead interval on reversing –  
temps de pause de commutation – intervalo  
di commutazione – intervalo de conmutación –  
Пауза переключения – 切换间隙：  
50 ms